

## Informazioni generali per i clienti con curatore

### Promemoria per i curatori e i loro mandanti

Ogni giorno tutti noi dobbiamo compiere scelte che influenzano e segnano la nostra vita su piccola e grande scala. Tuttavia, un giorno potremmo non essere più in grado di prendere queste decisioni in modo pienamente autonomo.

Proprio per una situazione di questo tipo l'Autorità di protezione dei minori e degli adulti (APMA) ha nominato lei come curatore o curatrice per assistere una persona bisognosa di aiuto. Il presente promemoria riassume gli aspetti che la curatela comporta nella collaborazione con la Banca Migros.

#### **Clienti esistenti: che cosa cambia nella nostra collaborazione?**

Per i clienti con curatela continuiamo a essere un partner affidabile. In quanto curatore o curatrice, d'ora in avanti lei ha la responsabilità di mettere in atto le direttive dell'APMA definite in una decisione passata in giudicato. A seconda della forma della curatela, aggiorneremo e integreremo i documenti contrattuali.

Le illustreremo inoltre i prodotti della Banca Migros che sono in linea di principio adatti in caso di curatela. In questo modo assistiamo lei e il suo o la sua mandante in materia finanziaria, contribuendo ad attuare correttamente i provvedimenti delle autorità. La Banca non ha alcun obbligo di controllo sul rispetto di queste disposizioni giuridiche.

#### **I nuovi clienti sono benvenuti**

La Banca Migros opera all'insegna della semplicità e della partnership, con vantaggiose condizioni che mette a disposizione anche dei clienti con curatela. In questo promemoria trova una descrizione sintetica e concisa dei documenti che ci occorrono per il passaggio alla Banca Migros.

#### **Istituzione di una nuova curatela: ecco i documenti che ci occorrono**

Al fine di garantire il corretto svolgimento della procedura, la preghiamo di fornirci i seguenti documenti:

- decisione dispositiva (estratto) dell'APMA
- atto di nomina basato su tale decisione (estratto)
- copia del documento d'identità del curatore o della curatrice, se deve essere conferita una procura
- dati di contatto del curatore o della curatrice
- indirizzo di spedizione per la corrispondenza futura

Esamineremo internamente questi documenti e le faremo pervenire eventuali nuovi documenti contrattuali da firmare.

### Prodotti e servizi

#### **Conti, carte ed e-banking**

L'offerta di conti e carte nonché l'e-banking sono in linea di massima disponibili per i clienti con curatela. Fanno eccezione le carte di credito con pagamento rateale (v. «Crediti»).

In considerazione della decisione dell'APMA, la preghiamo di comunicarci le modifiche riguardanti:

- aventi diritto di firma e procure
- carte di debito e di credito con limiti
- ordini permanenti e sistema di addebitamento diretto
- indirizzi di recapito

Se la decisione dell'APMA prevede che il o la mandante abbia a disposizione solo un determinato importo al mese, le consigliamo l'apertura di un «conto libero» separato sul quale trasferire regolarmente l'importo definito con un ordine permanente. Non offriamo procure su conto con limite d'importo.

#### **Investimenti**

Se le è stata trasferita l'amministrazione del patrimonio in veste di curatore o curatrice e non vi è un mandato precauzionale giuridicamente valido, si applicano le norme di legge dell'«Ordinanza sull'amministrazione di beni nell'ambito di una curatela o di una tutela (OABCT)».

Tale ordinanza suddivide il patrimonio in due categorie:

- Garanzia del sostentamento ordinario (art. 6 OABCT)
- Investimenti per bisogni supplementari (art. 7 OABCT)

Nella prima categoria sono ammessi averi sul conto, obbligazioni di cassa e depositi vincolati.

Nella seconda categoria sono ammessi anche investimenti in fondi con una quota azionaria bassa. In linea di principio, dalla nostra offerta sono ammessi i seguenti fondi:

---

Migros Bank (CH) Fonds O B

---

Migros Bank (CH) Fonds 25 B

---

Migros Bank (CH) Fonds Sustainable O B

---

Migros Bank (CH) Fonds Sustainable 25 B

---

Migros Bank (CH) Fonds SwissFrancBond A

---

Migros Bank (CH) Fonds SwissFrancBond Med Term A

---

Tenendo conto dei limiti massimi relativi al patrimonio complessivo (art. 7 cpv. 2 OABCT), vengono presi in considerazione anche i fondi «Migros Bank (CH) Fonds SwissStock A» e «Migros Bank (CH) SwissImmo A». Il rispetto dei limiti massimi (art. 7 cpv. 2 OABCT) rientra nella responsabilità del curatore o della curatrice.

Se la situazione finanziaria della persona interessata è particolarmente favorevole, (art. 7 cpv. 3 OABCT), l'APMA può autorizzare investimenti di maggiore entità. La nostra offerta «Gestione patrimoniale» può in tal caso costituire una soluzione interessante. Se esistono già investimenti in titoli, l'APMA la incaricherà di adeguarli gradualmente alle norme di legge.

Si assicuri che gli investimenti patrimoniali siano adeguati alle circostanze e alle esigenze del o della mandante. A tal fine, sottoponga la proposta d'investimento individuale all'APMA competente per l'approvazione.

Per le disposizioni dettagliate rimandiamo alla suddetta ordinanza (OABCT) e alle indicazioni dell'APMA.

## Previdenza

Gli averi di libero passaggio (2° pilastro) e gli averi della previdenza privata (3° pilastro) rientrano nella categoria del sostentamento ordinario.

Se sono soddisfatte le relative disposizioni di legge, si può continuare a versare contributi agli istituti di previdenza.

Anche i nostri fondi previdenziali sono disponibili, a condizione che siano in linea con le circostanze e le esigenze del o della mandante.

## Ipoteche

Siamo lieti di proseguire un'ipoteca in essere presso la Banca Migros e di verificare anche l'opportunità di rilevare ipoteche in essere presso altri istituti finanziari svizzeri. Non sono invece possibili nuovi finanziamenti.

## Crediti

Ai clienti con curatela non offriamo crediti al consumo, limiti di credito, prestiti e carte di credito con pagamento rateale. Se vi è già un credito in essere presso la Banca Migros, discuteremo con lei personalmente i passi successivi.

## Contatti

Se desidera approfondire queste informazioni non esiti a contattarci su [bancamigros.ch/contacto](https://www.bancamigros.ch/contacto).